

Für den Fachhandwerker

Installationsanleitung



VWZ AI VWL X/2 A

I/O-Box

DE

Herausgeber/Hersteller

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de





Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

Inhalt

1	Sicherheit	3
1.1	Handlungsbezogene Warnhinweise	3
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
1.3	Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)	3
1.4	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2	Hinweise zur Dokumentation.....	5
2.1	Mitgeltende Unterlagen beachten.....	5
2.2	Unterlagen aufbewahren	5
2.3	Gültigkeit der Anleitung.....	5
3	Produktübersicht	5
3.1	Übersicht Funktionselemente	5
3.2	Netzanschlussleitung und eBUS im System anschließen	5
3.3	Lieferumfang.....	5
4	Montage	5
4.1	Gehäuse öffnen	5
4.2	Produkt montieren	6
4.3	Gehäuse schließen.....	6
4.4	Standardfühler VR 10 montieren	6
4.5	Außentemperaturfühler montieren.....	6
5	Elektroinstallation.....	6
5.1	Produkt anschließen	7
6	Inbetriebnahme	7
6.1	Produkt in Betrieb nehmen	7
7	Kundendienst.....	7
7.1	Kundendienst.....	7
8	Technische Daten	7



1 Sicherheit

1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen und Signalwörter



Gefahr!

unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden



Gefahr!

Lebensgefahr durch Stromschlag



Warnung!

Gefahr leichter Personenschäden



Vorsicht!

Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Installation nur durch Fachhandwerker

Das Produkt muss von einem qualifizierten Fachhandwerker installiert werden, der für die Beachtung der bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien verantwortlich ist.

- ▶ Lesen Sie diese Installationsanleitung sorgfältig durch.
- ▶ Führen Sie die Tätigkeiten aus, die in dieser Installationsanleitung beschrieben sind.
- ▶ Beachten Sie bei der Installation die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

1.2.2 Sachschaden durch ungeeigneten Aufstellraum

Wenn Sie das Produkt in einem feuchten Raum installieren, dann kann die Elektronik durch Feuchtigkeit beschädigt werden.

- ▶ Installieren Sie das Produkt nur in trockenen Räumen.

1.2.3 Gefahr durch Fehlfunktionen

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich die Heizungsanlage in einem technisch einwandfreiem Zustand befindet.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Sicherheits- und Überwachungseinrichtungen entfernt, überbrückt oder außer Kraft gesetzt sind.
- ▶ Beheben Sie umgehend Störungen und Schäden, die die Sicherheit beeinträchtigen.
- ▶ Führen Sie Anschlussleitungen mit 230 V und Fühler- bzw. Busleitungen ab einer Länge von 10 m separat.
- ▶ Befestigen Sie alle Anschlussleitungen mittels der Kabelklemmen im Gehäuse.
- ▶ Verwenden Sie freie Klemmen der Geräte nicht als Stützklemmen für die weitere Verdrahtung.

1.3 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

1.3.1 Anforderungen an die Leitungen

- ▶ Verwenden Sie für die Verdrahtung handelsübliche Leitungen.
- ▶ Verwenden Sie für 230-V-Leitungen Mantel-Leitungen (z. B. NYM 3x1,5).
- ▶ Verwenden Sie für 230-V-Leitungen **keine** flexiblen Leitungen.

Leitungstyp	min. Querschnitt
Querschnitt Anschlussleitung 230 V (Pumpen- oder Mischeranschlusskabel)	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$
Querschnitt eBus-Leitung (Kleinspannung)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Querschnitt Fühlerleitung (Kleinspannung)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Leitungstyp	max. Länge
Fühlerleitungen	$\leq 50 \text{ m}$
Busleitungen	$\leq 300 \text{ m}$

1.3.2 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

Für die Elektroinstallation gelten die Vorschriften des Verbands der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik (VDE) sowie der Energieversorgungsunternehmen (EVU).

1.3.3 CE-Kennzeichnung



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen:

- 2004/108/EG Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
- 2006/95/EG Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist eine Systemkomponente, die mit dem Regler VRC 470 ab Version /3 zur Regelung von Heizkreisen und der Warmwasserversorgung in Verbindung mit einer Wärmepumpe dient.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Vaillant Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige

1 Sicherheit



Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.



2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

- Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen den Anlagenbetreiber weiter.

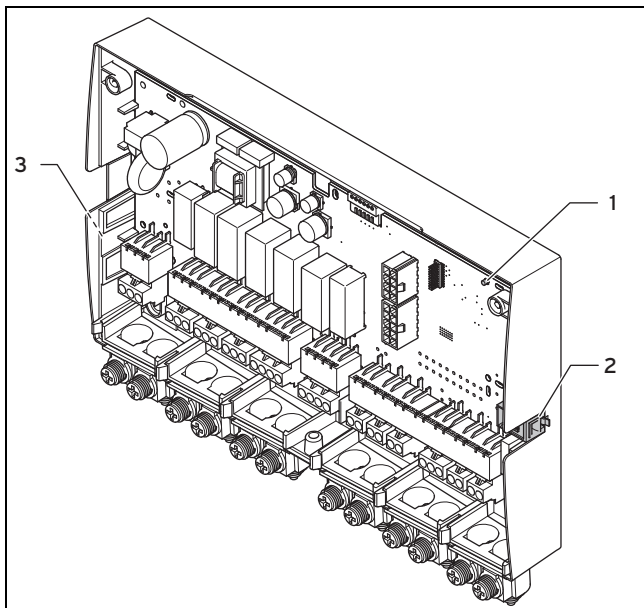
2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für Produkte mit folgenden Artikelnummern:

VWZ AI VWL X/2 A West	0020117049
VWZ AI VWL X/2 A East	0020139944

3 Produktübersicht

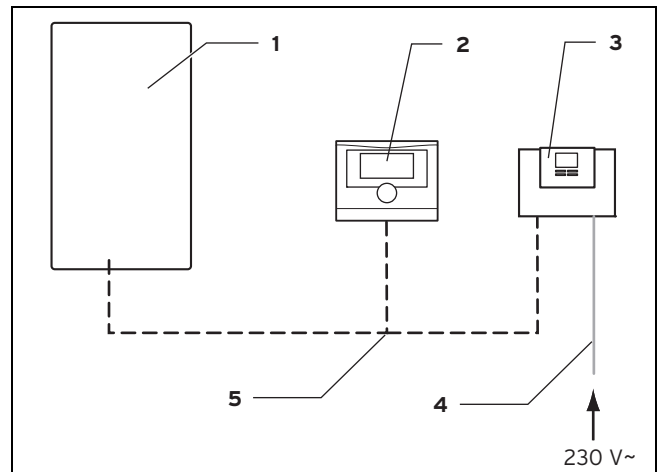
3.1 Übersicht Funktionselemente



- 1 LED
- 2 Diagnosebuchse (für spätere Verwendung)
- 3 Typenschild

3.2 Netzanschlussleitung und eBUS im System anschließen

Anschlussschema



- 1 Wärmepumpe
- 2 Regler
- 3 I/O-Box
- 4 Netzanschlussleitung 230 V (bauseits)
- 5 eBUS-Leitung

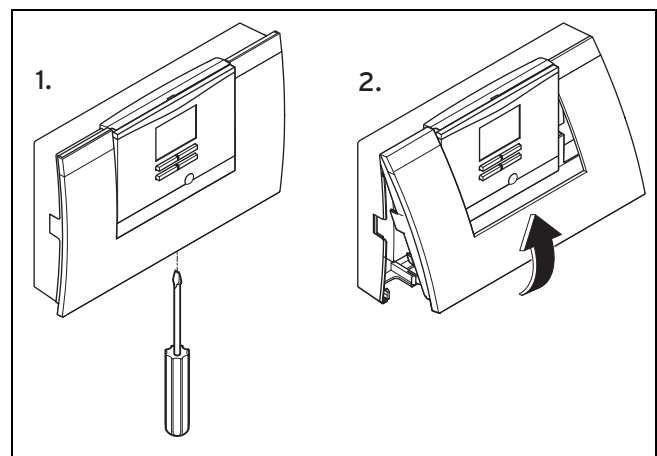
Das Produkt wird bauseits an die Stromversorgung angeschlossen. Die eBUS-Verbindung zum Produkt können Sie an einer beliebigen Stelle des eBUS-Systems abzweigen.

3.3 Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung
1	I/O-Box VWZ AI VWL X/2 A
2	Standardfühler VR 10
1	Montagezubehör (Schrauben, Dübel)
1	Installationsanleitung

4 Montage

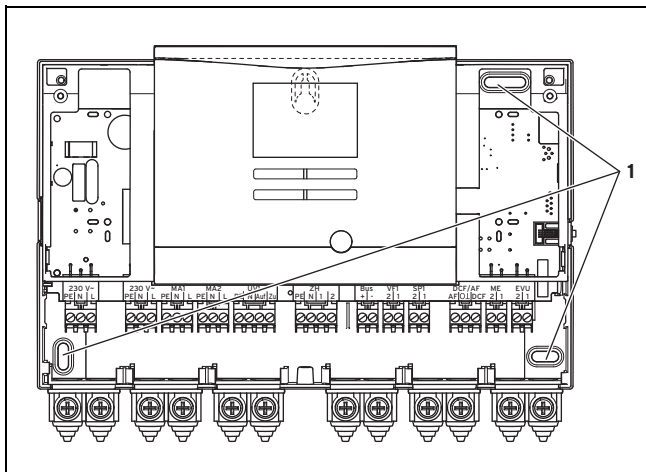
4.1 Gehäuse öffnen



1. Drehen Sie die Schraube an der Unterseite des Gehäuses heraus.
2. Ziehen Sie die Gehäuseabdeckung an der Unterkante etwas nach vorn.
3. Heben Sie die Gehäuseabdeckung nach oben ab.

5 Elektroinstallation

4.2 Produkt montieren



1. Montieren Sie das Produkt mit dem mitgelieferten Montagezubehör an der Wand. Benutzen Sie dazu die Befestigungspunkte (1).
2. Schließen Sie das Produkt an. (→ Seite 7)

4.3 Gehäuse schließen

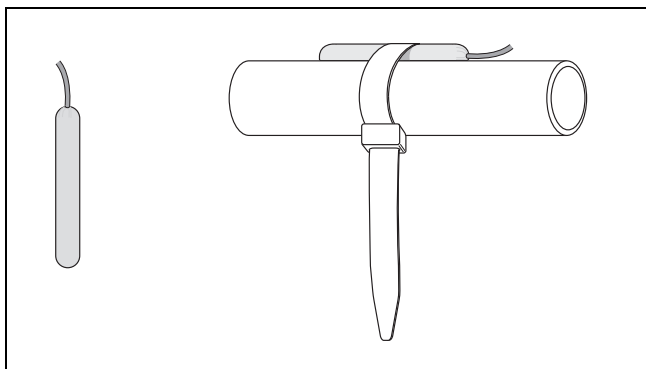
1. Setzen Sie die Gehäuseabdeckung oben in die Scharniere ein.
2. Klappen Sie die Gehäuseabdeckung nach unten.
3. Drehen Sie die Schraube an der Unterseite des Gehäuses rein.

4.4 Standardfühler VR 10 montieren



Hinweis

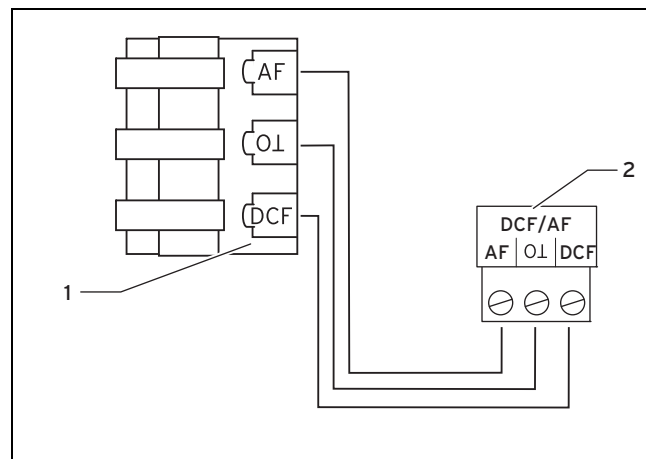
Sie können den VR 10 als Speicherfühler (z. B. als Tauchfühler in einer Tauchhülse), als Vorlauftemperaturfühler (z. B. in der hydraulischen Weiche) oder als Anlegefühler einsetzen. Wir empfehlen, das Rohr mit Fühler zu isolieren, um die bestmögliche Temperaturerfassung zu gewährleisten.



- Wenn Sie den VR 10 als Anlegefühler verwenden, dann befestigen Sie den VR 10 mit dem beiliegenden Spannbänder an einem Heizungsrohr.

4.5 Außentemperaturfühler montieren

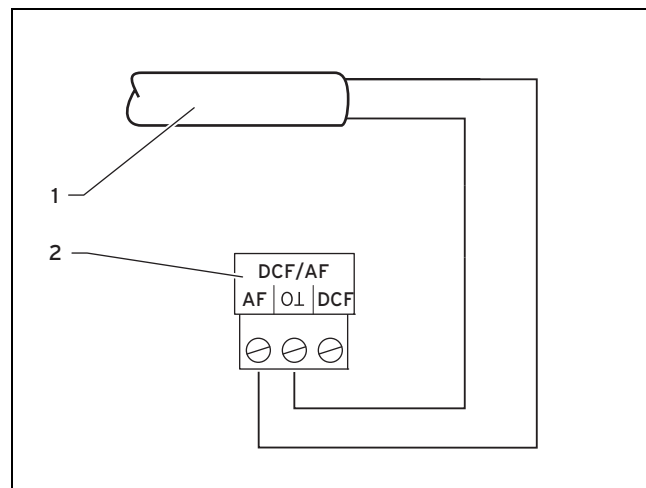
DCF-Empfänger mit Außentemperaturfühler montieren



- 1 Klemmleiste Außentemperaturfühler
- 2 Anschlussstecker in der I/O-Box

1. Montieren Sie den VRC-DCF-Empfänger mit Außentemperaturfühler gemäß dessen beiliegender Montageanleitung.

Außentemperaturfühler montieren



- 1 Anschlusskabel zum Außentemperaturfühler
 - 2 Anschlussstecker in der I/O-Box
2. Montieren Sie den Außentemperaturfühler gemäß dessen beiliegender Montageanleitung.

5 Elektroinstallation



Gefahr!

Lebensgefahr durch spannungsführende Anschlüsse!

Bei Arbeiten im geöffneten Produkt und im Schaltkasten der Wärmepumpe besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

- Schalten Sie vor Arbeiten am Produkt und im Schaltkasten der Wärmepumpe die Stromzufuhr ab.

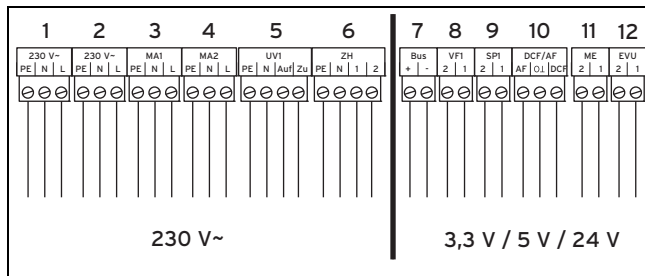
- Sichern Sie die Stromzufuhr gegen Wiedereinschalten.

5.1 Produkt anschließen



Hinweis

Das Netzanschlusskabel und die eBUS-Leitung sind nicht im Lieferumfang enthalten.



- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Netzanschluss | 7 Regler VRC 470 |
| 2 Netzanschluss (Alternativ) | 8 Vorlauffühler |
| 3 Multifunktionsausgang 1 | 9 Speicherfühler |
| 4 Multifunktionsausgang 2 | 10 DCF-Empfänger mit Außentemperaturfühler |
| 5 Umschaltventil | 11 Multifunktionseingang |
| 6 Zusatzheizgerät | 12 EVU-Kontakt |
- Schließen Sie das Produkt über einen Festanschluss und eine Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm (z. B. Sicherungen oder Leistungsschalter) an.
 - Verdrahten Sie das Produkt gemäß der Abbildung.



Hinweis

Wenn das Umschaltventil in der Stellung für die Speicherladung stehen soll, dann wird 230 V auf den Kontakt "Auf" ausgegeben. Wenn das Umschaltventil nicht in der Stellung für die Speicherladung stehen soll, dann wird 230 V auf dem Kontakt "Zu" ausgegeben.



Hinweis

Der EVU-Kontakt dient zum Anschluss eines Sperrsignals (konfigurierbar am Regler).
Kontakt offen: Betrieb erlaubt
Kontakt geschlossen: Betrieb gesperrt

- Sichern Sie alle Leitungen im Produkt mit den beiliegenden Zugentlastungen.
- Schließen Sie das Gehäuse. (→ Seite 6)

6 Inbetriebnahme

6.1 Produkt in Betrieb nehmen

- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse bei der Inbetriebnahme geschlossen ist.
- Nehmen Sie das Produkt zusammen mit dem Regler in Betrieb (→ Installationsanleitung Regler).

7 Kundendienst

7.1 Kundendienst

Vaillant Profi-Hotline: 18 05 99 91 20 (0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)

8 Technische Daten

	VWZ AI VWL X/2 A
Betriebsspannung $U_{\max}$	230 V
Leistungsaufnahme	$\leq 2 \text{ V} \cdot \text{A}$
Kontaktbelastung der Ausgangsrelais	$\leq 2 \text{ A}$
Gesamtstrom	$\leq 4 \text{ A}$
Betriebsspannung Fühler	3,3 V
Querschnitt eBus-Leitung (Kleinspannung)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Querschnitt Fühlerleitung (Kleinspannung)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Querschnitt Anschlussleitung 230 V (Pumpen- oder Mischeranschlusskabel)	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	II
Maximale Umgebungstemperatur	40 °C
Höhe	174 mm
Breite	272 mm
Tiefe	52 mm



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller



0020151754_00 ■ 13.11.2012

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 21 91 18-0 ■ Telefax 21 91 18-28 10

Vaillant Profi-Hotline 18 05 99 91 20 (0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Mobilfunkpreis max. 0,42 €/ Min.) ■ Vaillant Werkskundendienst 18 05 99 91 50 (0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer. Mobilfunkpreis max. 0,42 €/ Min.)

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Der Nachdruck dieser Anleitung, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Einwilligung der Vaillant GmbH zugelassen.

Sämtliche in dieser Anleitung genannten Bezeichnungen von Erzeugnissen sind Marken-/Warenzeichen der jeweiligen Firmen.

Technische Änderungen sind vorbehalten.